

SIGMA SPORT BASELINE 300

3
FUNCTIONS



019E80

Verpackungsinhalt

- 1 SIGMA SPORT Fahrradcomputer Baseline 300
- 1 Halterung mit Kabel und Sensor
- 1 Magnet plus Hülse (zur Montage an einer Speiche)
- 1 kleiner plus 1 großer schwarzer Gummiring (je nach Lenker- und Gabelstärke zu verwenden, zur Befestigung des Computerhalterung und des Sensors)
- 1 grauer Gummiring (zur Befestigung des Sensors an dickeren Gabeln/Federgabeln)

Batterien 1 x 1,5 Volt, Typ SR 44 (G 13), 11,6 x 5,4 mm
Batteriewechsel nach ca. 2 Jahren, bzw. wenn die Anzeige schwächer wird. Batteriefach mit Münze öffnen.

Achtung bei Batteriewechsel:

- Vor dem Wechsel WS und DST notieren
- Plus und Minus beachten, bei geöffnetem Batteriefach müssen Sie die PLUS-Seite der Batterie sehen!
- Falls Dichtungsring lose, wieder einlegen
- Nach Batteriewechsel müssen DST und WS neu eingegeben werden. Die Anzeige springt automatisch auf Eingabe der Gesamtstrecke DST

Batterien können nach Gebrauch zurückgegeben werden.



Kit contents

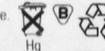
- 1 SIGMA SPORT cycle computer Baseline 300
- 1 bracket with cable and sensor
- 1 magnet + casing (for assembly on the spoke)
- 1 small + 1 large black rubber band (use according to diameter of the handlebar to mount the computer bracket)
- 1 grey rubber band (to mount the sensor)

Batteries 1 x 1,5 Volt, type SR 44 (D357), 11,6 x 5,4 mm
Change batteries after appr. 2 years or as soon as the display fades. Open the battery compartment cover with a screwdriver or a coin.

When changing batteries, please note:

- Before changing, take note of WS and DST
- Observe plus and minus poles. When battery compartment is open, you should see the "plus" pole
- Refit rubber seal if detached
- After change of batteries, DST and WS must be re-entered. DST is shown as first value on the display

Batteries can be returned after use.



Contenu de l'emballage

- 1 compteur cycle SIGMA SPORT Baseline 300
- 1 support de cintre avec fil et palpeur
- 1 aimant + douille (pour montage sur un rayon)
- 1 petit + 1 grand anneau caoutchouc noir (pour fixation du support selon le diamètre du cintre)
- 1 grand anneau caoutchouc gris (pour fixation du palpeur)

Pile 1 x 1,5 Volt, Type SR 44 (G13), 11,6 x 5,4 mm
Changement de la pile après environ 2 ans ou lorsque l'affichage faiblit. Ouvrir le boîtier de pile avec un tournevis.

Attention:

- Avant le changement de pile, bien noter WS et DST
- Respecter le PLUS et le MINUS. Ouvrir le boîtier de pile, vous devez voir le côté PLUS de la pile
- En cas de déplacement du joint, le remettre en place.
- Après le changement de la pile, DST et WS doivent être réinstallés.
- La distance totale (DST) s'affiche automatiquement

Les piles peuvent être redonnées après usage



Radumfang einstellen (SET WS)

Eingabe des Radumfangs in cm (maximal 399 cm, voreingestellter Standardwert: WS = 215)
1. Aus Tabelle "Wheel Size Chart" den Ihrer Reifengröße entsprechenden Wert ermitteln
2. Diesen Wert entsprechend der Vorgehensweise "SET WS" eingeben.
Alternativ zu 1.:
WS berechnen (WS = Durchmesser in cm x 3,14)

Funktionen

KMH Geschwindigkeit bis 300 kmh
TRP* Tageskilometer, max. 999,9 km nach 6 Std. Stillstand > Beginn bei 0
DST* Gesamtstrecke, bis 9999 km ca 10 Sek. nach Stillstand DST-Anzeige abwechselnd mit TRP-Anzeige

* Bei Überschreitung der Max.-Werte > Beginn bei 0

SET WS (Setting the wheel circumference)

Measure the wheel diameter in cm. (maximum 399 cm. pre-set standard value is WS = 215)
Option 1: Using "Wheel Size Chart" determine WS based on your tire size.
Option 2: Using this value program follow "SET WS" illustrations.
WS = Diameter x 3,14

Functions

KMH Speed to 300 kmh
TRP* Trip distance, max. 999.9 km after 6 hours trip distance will reset to 0.
DST* Odometer to 9999 km, about 10 seconds after stopping DST alternates with TRP reading

* If max. readings are passed, the reading will reset to 0.

Programmation du compteur (SET WS)

Programmation du diamètre de la roue en cm, (maximal 399 cm - mesure standard prémesurée: WS = 215)
1. Le tableau "Wheel Size Chart" détermine la circonférence de votre roue selon la dimension de votre pneu
2. Utilisez les données de ce tableau pour programmer votre compteur ("SET WS")
2ème possibilité: calculez vous-même la circonférence de votre roue WS = diamètre en cm x 3,14

Fonctions

KMH Vitesse Instantanée - jusque 300 kmh
TRP* Kilométrage Journalier - maxi. 999,9 km. Remise à 0 automatique après 6 heures d'arrêt.
DST* Kilométrage totale - 9999 km. Après un arrêt de 10 secondes, l'affichage DST permute automatiquement sur l'affichage TRP et vice versa

* La valeur maximale atteinte, le cycle redémarre à 0.

Kontrollhinweise

Diethylsicherung: Fahrradcomputer abnehmen.
DST + erste Ziffer der Gesamtstrecke blinken (Stromversorgung war unterbrochen)
• Batterien herausnehmen, Kontakte überprüfen, reinigen
• DST und WS neu eingeben
Keine Geschwindigkeitsanzeige
• Ist der Computer richtig in der Halterung eingerastet?
• Ist die Hülse über den Speichen-Magneten geschoben?
• Abstand und Lage des Magneten zum Sensor prüfen
• Kontakte überprüfen, ggf. reinigen oder nachbiegen
• Kabel auf Bruchstellen untersuchen
Schwarzfärbung der LCD-Anzeige*
Möglich bei Gehäusetemperaturen über 60°C

LCD-Anzeige ist träge*
Möglich bei Temperaturen unter 0°C
* Funktionsfähigkeit ist dadurch nicht beeinträchtigt
Zwischen 1° - 60° C kehrt Normalzustand zurück.
Mountainbikes: Wenn der Abstand zwischen Sensor und Magnet größer als 5 mm ist, Sensor unterlegen. Wenn der Abstand immer noch zu groß ist, den Sensor näher an der Nabe montieren.

General remarks

Safeguarding to theft: take the computer off.
DST and first figure of total distance are flashing (the power supply has been interrupted due to severe jarring)
• Remove batteries, check contacts, clean if necessary
• Re-enter DST and WS
No speed display
• Check that the cycle computer is properly engaged in the bracket
• Check distance and position of the magnet
• Check contacts, clean and bend if necessary
• Check the cable for damage
Blackening of the LCD display*
Possible at temperatures above 60°C.
LCD display is sluggish*
Possible at temperatures under 0°C.
* This does not impair the operation of the cycle computer.
Between 1° and 60° C, the display returns to normal.
Mountainbikes: Distance between sensor and magnet should be no larger than 5 mm. If necessary, move sensor and magnet closer to wheel center.

Remarques générales:

Sécurité contre le vol: Enlever le compteur
DST + le premier chiffre du parcours total clignotent (le courant a été interrompu par un choc brutal)
• Enlever la pile, contrôler les contacts - les nettoyer
• Réinstaller DST et WS
Pas d'affichage de la vitesse
• Le compteur est-il correctement fixé sur le support ?
• Contrôler l'écart et l'emplacement de l'aimant face au palpeur
• Contrôler les contacts, les nettoyer ou les redresser
• Rechercher une coupure de câble
L'affichage du LCD est sombre*
C'est possible si la température est supérieure à 60°C.
L'affichage du LCD est lent*
C'est possible si la température est inférieure à 0°C.
* Cela ne perturbe pas la fonction du compteur.
Entre 1° et 60° C, l'affichage redevient normal.
Mountainbikes: Lorsque l'écart entre le palpeur et l'aimant est supérieur à 5 mm, placer un intercalaire sous le palpeur. Si l'écart est encore trop grand, monter le palpeur près du moyeu.

Garantie

Garantiezeit: 12 Monate ab Kaufdatum. Die Garantie beschränkt sich auf Material- und Verarbeitungsfehler. Batterien und Kabel sind von der Garantie ausgenommen. Die Garantie ist nur gültig, wenn
1. der Fahrradcomputer nicht geöffnet wurde
2. der Kaufbeleg beigelegt ist.
Bitte lesen Sie vor der Reklamation des Fahrradcomputers die Bedienungsanleitung nochmals gründlich durch. Sollten Sie auch dann noch Mängel feststellen, kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie Ihren Fahrradcomputer gekauft haben, oder senden Sie den Fahrradcomputer mit Kaufbeleg und allen Zubehörteilen, ausreichend frankiert, an: SIGMA SPORT
Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt / Weinstadt
Bei berechtigten Garantiesprüchen erhalten Sie ein Austauschgerät. Es besteht kein Anspruch auf das zu diesem Zeitpunkt aktuelle Modell.
Der Hersteller behält sich technische Änderungen vor.

deutsch

Warranty

12 months from date of purchase. The warranty is limited to material and workmanship. Batteries and cable are not included in the warranty. The warranty is only valid, if
1. the cycle computer has not been opened
2. the receipt is enclosed.
Please read the instructions carefully before sending off the cycle computer for a warranty claim. If the equipment still seems faulty, please send it together with receipt and all its fittings, and with sufficient postage, to:
Europe: SIGMA SPORT
Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt / Weinstadt
Germany
USA: SIGMA SPORT
3550 N. Union Drive
Olney, IL 62450
USA
Where warranty claims are covered by our guarantee, replacement equipment will be returned to you free of charge. Only current models are used to replace justified claims. Specifications are subject to change without notice.

english

Garantie

12 mois à partir de la date d'achat. La garantie est limitée aux défauts de matériau et de fabrication. Les piles et les câbles ne sont pas couverts par la garantie. La garantie est valable seulement si:
1. Le compteur n'a pas été ouvert
2. Le talon d'achat est joint à l'envoi
Avant d'expédier le compteur, relisez encore une fois très attentivement le mode d'emploi. Si, après contrôle, vous avez fermement établi qu'il y a encore une défectuosité, envoyer SVP le compteur avec tous les accessoires et le talon d'achat, correctement affranchi à:
Europe: SIGMA SPORT
Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt / Weinstadt - Allemagne
USA: SIGMA SPORT
3550 N. Union Drive
Olney, IL 62450 USA
En période de garantie, un compteur de remplacement vous sera retourné rapidement et gratuitement. Si votre compteur doit être échangé sous garantie, cela se fera avec un modèle actuel. Le fabricant se réserve le droit de modifications techniques

français

Inhoud van de verpakking

- 1 SIGMA SPORT fietscomputer Baseline 300
- 1 stuurhouder met snoer en sensor
- 1 magneet + huls (spaaikbevestiging)
- 1 kleine + grote **zwarte** rubberring (gebruik afhankelijk van stuurmontrek voor montage van de stuurhouder en sensor aan de vork)
- 1 **grize** rubberring voor bevestiging van de sensor bij dickere vorken

- Batterijen** 1 x 1,5 Volt, type SR 44 (G13) 11,6 x 5,4 mm
- Batterijen wisselen na ca. 2 jaar of als het scherm zwakker wordt. Batterijdeksel met munt openen.
- Voor het wisselen WS en DST noteren
- Denk aan PLUS en MIN, bij geopend batterij vak moet de Plus kant zichtbaar zijn!
- Dichtingsring goed inleggen
- Na het wisselen van de batterijen moeten DST en WS opnieuw ingegeven worden.
- Het scherm springt autom op het ingeven van de totaalafstand DST.

Batterijen na gebruik inleveren



Contenido del embalaje

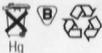
- 1Ciclo-computador SIGMA SPORT Baseline 300
- 1 soporte de manillar con cable y sensor
- 1Iman + soporte (para montaje en el radio)
- 1 anillo pequeño en caucho **negro** (para fijar el soporte en el manillar)
- 1 anillo grande en caucho **gris** (para fijar el sensor)

- Pila** 1 x 1,5 Volt. Tipo SR 44 (G13), 11,6 x 5,4 mm
- Cambio de la pila aprox. cada 2 años o cuando la pantalla esté borrosa. Abrir el alojamiento de la pila con un destornillador.

Atención:

- Antes del cambio de la pila anotar WS y DST
- Respetar el MAS y el MENOS. Abrir el alojamiento y observe la cara MAS de la pila
- En caso de desplazamiento de la junta, ponerla en forma correcta.
- Después del cambio de pila, DST y WS deben ser reinstalados. La distancia total (DST) se fija automáticamente

Las pilas pueden ser devueltas después de su uso



Il kit contiene:

- 1 ciclo computer SIGMA SPORT Baseline 300
- 1 Attacco con cavo e sensore.
- 1 Magnete completo per il fissaggio al raggio
- 1 anello di gomma **nera** piccolo e uno grande (usare l' anello pertinente al diametro del manubrio, per il montaggio dell' attacco del computer).
- 1 anello di gomma **grigia** per il montaggio del sensore.

- Batterie** 1 x 1,5 Volt, tipo SR 44 (D357), 11,6 X 5,4 mm.
- Sostituire le batterie dopo circa due anni o appena il display si offusca.

Aprire il coperchio della batteria con un cacciavite.

Al cambio della batteria, prestare queste attenzioni:

- Prima della sostituzione annotare WS e DST
- Controllare polo negativo e positivo. Quando il coperchio della batteria è aperto, deve essere visibile il polo positivo.
- Sistemare l'anello di gomma se staccato.
- Dopo la sostituzione delle batterie, DST e WS, vanno resettate. Sul display appare come primo dato DST.

Le batterie possono essere restituite dopo l'uso.



Zawartość opakowania

- 1 SIGMA SPORT komputer rowerowy Baseline 300
- 1 mocowanie z kablem i czujnikiem
- 1 magnes+tuleja (do mocowania na sprzyche)
- 1 mala + 1 duza czarna gumka (do wzmoocnienia mocowania na kierownicy bądź na widelcu)
- 1 gumka szara (do mocowania czujnika na grubszym widelcu/ amortyzatorze)

- Bateria** 1 x 1,5 V, typ SR44 (G13), 11,6 x 5,4 mm
- Wymiana baterii po dwóch latach lub gdy wyświetlacz słabnie. Schowek na baterie otwierać moneta.

Uwaga przy zmianie baterii:

- Przed zmianą zanotować WS, DST
- zwrócić uwagę na plus i minus, przy otwartym schowku na baterie, musi być widoczny znak PLUS.
- jeśli kółko uszczelniające poluzowało się, należy je poprawić nie łączyć
- po zmianie baterii należy nanieść na nowo wartości. DST i WS. Automatycznie ukaże się na displayu DST.

Baterie można zwrócić po zużyciu do specjalnych punktów



Set WS: instellen wielomtrek

Geef de wielomtrek aan in cm max.399 cm (fabrieks instellingen WS = 215).

- Uit de tabel "Wheel Size Chart" uw juiste bandenmaat opzoeken
- De gevonden gegevens ingeven zoals aangegeven onder "SET WS"

Alternatief WS = wieldiam. in cm x 3,14

Functies

- KMH** snelheid tot 300 km/u
- TRP*** dagafstand, max. 999,9 km na 6 uur stilstaan > begin bij 0
- DST*** totale afstand, tot 9999 km ca. 10 sek. na stilstaan afwisselend DST en TRP afbeelding

* Bij overschrijding van de max. waarden > begin bij 0

Programación del computador (SET WS)

Programación del diámetro de la rueda en cm. (máximo 399 cm medida standard predeterminada WS = 215).

- La tabla "Wheel Size Chart" determina la circunferencia de vuestra rueda según la dimensión del neumático
 - Utilizad los datos de esta tabla para programar el computador "SET WS"
- 2ª posibilidad: calcule Vd. mismo la circunferencia de su rueda WS = diámetro en cm x 3,14

Funciones

- KMH** Velocidad instantánea - hasta 300 kmh
- TRP*** Kilometraje Diario - maxi. 999,9 km. Puesta a 0 automática después de 6 horas de parada.
- DST*** Kilometraje Total - maxi. 9999 km. Después de una parada de 10 segundos, la pantalla DST se cambia automáticamente en la pantalla TRP, y vice versa.

* Una vez alcanzado el valor máximo, el ciclo-computador vuelve a 0.

SET WS (Inserimento della circonferenza della ruota.)

Misurare il diametro della ruota in cm. (massimo 399cm.- Valor impostato è WS=215).

- Usando le Tabelle, determinare WS in base alla misura del pneumatico.
 - Usando questi valori, programare "SET WS" seguendo le procedure.
- WS = Circonferenza X 3,14

Funzioni

- KMH** Velocità fino 300 kmh
- TRP*** Percorso giornaliero max 999,9 km, Dopo 6 ore di non utilizzo si resetta a 0 km
- DST*** Percorso totale fino a 9999 km Circa 10 secondi dopo aver premuto DST alterna la lettura del TRP

* Superata la distanza massima si resetta sullo 0.

Ustawienie obwodu kół (SET WS)

Wprowadzenie obwodu koła w cm (max. 399 cm, ustawienie standardowe: WS = 215).

Z tabeli „Wheel Size Chart” proszę wybrać wartość odpowiadającą wielkości koła.

Nanieść wartość, postępując zgodnie z procedurą „SET WS”

WS obliczamy : WS = cm x 3,14

Funkcje

- KMH** szybkość do 300 kmh
- TRP*** kilometry dziennie, dok ładność do 999,9 km po 6 godzinach postoju początek od 0
- DST*** dystans całkowity, do 9999 km po ok. 10 sek. postoju wskaźnik DST zamienia się na TRP

* po przekroczeniu wartości maksymalnej rozpoczyna się liczenie od 0

Nuttige wenken

Diefstal preventie: Fiets op slot! Computer afnemen!
DST + 1 cijfer van totaal afstand knipperen (stroom was onderbroken)

- batterijen uitnemen
- contacten reinigen
- DST en WS opnieuw instellen

Geen snelheids weergave

- is de computer goed in de houder geschoven
- afstand en toestand van de magneet en sensor controleren
- contacten zodigdig reinigen en/of bijbuigen
- snoeren op breuk controleren

Zwartkleuring van het LCD-scherm *
Mogelijk bij temperaturen boven 60°C

LCD-scherm te traag *

Mogelijk bij temperaturen onder 0°C
* Geen gevolgen voor het functioneren
Tussen 0°-60° is scherm weer normaal

ATB : Als de afstand tussen sensor en magneet groter is als 5 mm, de sensor ophogen. Als dit niet helpt, dan de sensor lager op de vork aanbrengen.

Observaciones generales

Seguridad contra robo: Quite el computador de su soporte cuando deje la bicicleta

DST + la primera cifra del recorrido total parpadeante (la corriente ha sido interrumpida por un choque violento)

- Retirar la pila, Controlar los contactos y limpiarlos
- Reinstalar DST y WS

No se visualiza la velocidad

- Controlar que el computador está bien instalado
- Controlar la distancia y el alojamiento del imán de cara al sensor
- Controlar los contactos, limpiarlos o enderezarlos
- Buscar un cable cortado

La visualización del LCD está sombreada *

Es posible si la temperatura es superior a 60°

La visualización del LCD es lenta *

Es posible si la temperatura es inferior a 0°

* No se altera la función del computador

Entre 1° y 60° C, la pantalla se vuelve normal

VTT: Cuando la distancia entre el sensor y el imán es superior a 5 mm, poner un separador debajo del sensor

Si la distancia es todavía demasiado grande montar el sensor cerca del buje

Note generali.

Contro il furto, rimuovere il computer dal supporto.
DST e la prima cifra della DST lampeggiano (l'energia è stata interrotta bruscamente)

- Rimuovere le batterie, controllare i contatti, pulire se necessario.
- Resettare DST e WS

Non appare la velocità sul display

- Controllare se il computer è stato fissato correttamente al supporto.
- Controllare la distanza e la posizione del magnete.
- Controllare i contatti, pulirli e sistemarli se necessario.
- Controllare il cavo se danneggiato.

Annerimento dei cristalli liquidi sul display.

Possibile a temperature oltre 60° C.

I cristalli liquidi del display sono lenti

Possibile a temperature sotto lo 0° C.

I due punti precedenti non danneggiano le operazioni del ciclo computer. Alle temperature comprese fra 1° e 60° C il display ritorna normale.

MTB: montare il sensore vicino al mozzo della ruota, se la distanza fra il sensore e il magnete è superiore a 5 mm.

Wskazówki

Ochrona przed kradzieżą: zdejmować komputer
DST + cyfra dystansu całkowitego mrugać (przerwanie zasilanie)

- wyjąć baterie, sprawdzić styki, wyczyścić
- DST i WS nanieść na nowo

Brak wskazania prędkości

- czy komputer jest prawidłowo włożony w uchwyt?
- sprawdzić odległość i położenie pomiędzy magnesem a czujnikiem
- sprawdzić styki, ewentualnie wyczyścić lub dogiąć
- sprawdzić czy nie został uszkodzony kabel

Czarny wyświetlacz LCD

możliwe przy temperaturze obudowy powyżej 60°C

Wyswietlacz LCD jest powolny *

możliwe przy temperaturze poniżej 0° C

*nie wpływa to na prawidłowe funkcjonowanie komputera

Między 1° i 60° C, wyświetlacz wskazuje normalnie

Rower górski: jeśli odległość pomiędzy czujnikiem a magnesem jest większa niż 5 mm- czujnik przesunąć w kierunku magnesu, jeśli odległość jest nadal za duża przesunąć czujnik w kierunku piasty

Garantie

Garantie tot 12 mnd na aankoop. De garantie beperkt zich tot gebreken van materiaal of productiefouten. Batterijen en snoeren vallen niet onder garantie voorwaarden. De garantie geldt dan alleen:

- 1 als de computer niet is geopend
 - 2 de aankoopnota is bijgevoegd
- Bij storing eerst de instructie raad-plegen, blijken er toch mankementen, ga naar uw vakhandel of stuur de RCS compleet met toebehoren en aankoop be wijs en gefrankeerd naar:

SIGMA SPORT
Dr.Julius Leberstraße 15
D- 67433 Neustadt / Weinstr.
Germany

Bij een geldige aanspraak op de garantie voorwaarden wordt u, zonder kosten, een nieuw apparaat toegezonden. Dit betreft dan het meest recente model. Technische wijzigingen voorbehouden.

nederlands

Garantía

12 meses a partir de la fecha de compra. La garantía está limitada a los defectos de material y de fabricación. Las pilas y los cables no están cubiertos por la garantía. La garantía es válida solamente si:

- 1 El computador no ha sido abierto
- 2 El justificante de la compra está unido al envío

Antes de expedir el computador, lea de nuevo atentamente el modo de empleo. Si después del control está seguro que existe un defecto, enviar por favor el computador con todos los accesorios y el justificante de compra, a:

SIGMA SPORT
Dr. Julius Leber -Straße 15 - D-67433 Neustadt/ Weinstr. Alemania

En periodo de garantía, un computador en sustitución les será enviado rápida y gratuitamente. Si el cambio de computador fuera necesario, será efectuado con un modelo actual. El fabricante se reserva el derecho de hacer modificaciones técnicas.

español

Garanzia.

12 mesi dopo la data d'acquisto. La garanzia è limitata al materiale e difetti di fabbrica. Batterie e cavo non sono incluse nella garanzia. La garanzia è valida solo se:

1. Il ciclo computer non è stato aperto
2. E' necessario lo scontrino d' acquisto

Leggere le istruzioni attentamente prima di restituire il ciclo computer. Dopo tutte queste verifiche, se il prodotto è difettoso, spedire allegando ricevuta fiscale, gli accessori, imballati adeguatamente, a:

SIGMA SPORT
Dr - Julius-Leber-Straße 15-
D-67433 Neustadt / Weinstr.
Germany

Se i difetti riscontrati corrispondono a quelli coperti da garanzia, sarà restituito il computer gratuitamente

Solamente i modelli correnti sono utilizzati per sostituire i resi in garanzia. Possono essere apportate modifiche senza avvisi.

italiano

Gwarancja

Okres gwarancji 12 miesięcy od daty zakupu. Gwarancja obejmuje tylko błędy materiałowe i fabryczne. Nie jest ważna na kable i baterie. Gwarancja jest tylko ważna w wypadku:

1. komputer nie był otwierany
2. przedłożony został paragon

Przed reklamacją proszę przeczytać dokładnie instrukcję obsługi. Jeśli stwierdzicie ponownie wady towaru proszę skontaktować się z punktem sprzedaży, gdzie zakupiliście Państwo komputer, lub proszę przesłać bezpośrednio do producenta, na następujący adres:

SIGMA SPORT
Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt / Weinstr.

W wypadku uznania gwarancji, otrzymacie Państwo nowy komputer (tylko aktualny model). Producent zastrzega sobie prawo zmian technicznych.

Polski

Pakningshold

- 1 SIGMA SPORT cykelcomputer Baseline 300
- 1 holder med ledning og sensor
- 1 magnet med hylster (monteres på eger)
- 1 lille og 1 stor sort gumming (til fastgørelse på styholderen)
- 1 grå gumming (til fastgørelse af sensor)

Batterier 1 stk 1,5 Volt type SR44 (D357), 11,6 x 5,4 mm. Det lille strømforbrug medfører at batterierne holder ca. 2 år. Når tallene i displayet evt. bliver svagere, kræves en udskiftning. Batteridaeksel åbnes med en skruetækker.

Bemærk ved udskiftning:

- Noter WS og DIST ned til brug ved senere indstilling
- Bemærk minus og plus. Plus siden skal kunne ses.
- Tætningsring sættes i igen
- Hjulstørrelse WS og korte antal kilometer DIST kan nu programmeres. Displayet springer automatisk til indstilling af DIST.



Sisältö

- 1 SIGMA SPORT digitaalimittari Baseline 300.
- 1 Mittarin kiinnikejalusta, johto ja anturi.
- 1 Magneetti ja kiinnikehylsy (asennus pyörän puolella).
- 1 Musta välikekumipari (1 pieni + 1 iso) mittarin kiinnikejalustan ja ohjaustangon väliin
- 1 Harmaa välikekumi anturin ja haarukkaputken väliin

Paristot

- 1 x 1,5V malli SR 44 (D 357), 11,6 x 5,4 mm.
- Vaihda paristot noin kahden vuoden kuluttua tai kun numerot näytössä hämmennyvät. Avaa paristokotelo kansa ruuvitallalla.
- Paristojen vaihdossa huomioi seuraavaa.**
- Kirjoita muistiin WS ja DIST lukemat ennen vaihtoa.
- Huomioi minus ja plusnavat. Näet + navan kun paristokotelo kansi on auki.
- Paina kumiiväite palkkalein jos se on irronnut.
- Paristojen vaihdon jälkeen täytyy DIST ja WS asettaa uudestaan. DIST arvo tulee ensin näyttöön.

Hävittä paristot asianmukaisesti käytön jälkeen. Ei lasten käsiin



Settet inneholder

- 1 SIGMA SPORT sykkel computer Baseline 300
- 1 Holder med kabel og sensor
- 1 Magnet med eske (for montering på eger)
- 1 litet og 1 stort svart gummi bånd (for å montere computeren på sykkelstret brukes den mest passende størrelsen på gummi båndene)
- 1 grått gummi bånd (for å montere sensoren)

Batterier 1 x 1,5 Volt, type SR 44 (D357), 11,6 x 5,4 mm

- Bytte av batterier bør skje omtrent annet hvert år eller så fort displayen begynner å bli utydelig.
- Batteriholderen åpnes med en skruttrekker.
- Når du bytter batterier er følgende viktig:**
- Før batteri bytte, husk WS og DIST
- Legg merke til plus og minus polene
- Da batteriholderen er åpen, skal du se pluss polen.
- Sett tilbake gummi beskyttelsen hvis den er tatt av
- Etter batteri bytte må DIST og WS stilles inn igjen. DIST er det første som vises på displayen.

Batterier kan returneres etter bruk



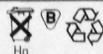
Innehåll

- 1 SIGMA SPORT Cykel dator Baseline 300
- 1 hållare med kabel og sensor
- 1 magnet + hylsa (for montering på en eker)
- 1 iten + 1 stor svart gumming (våli storleik efter tjockleken på styret)
- 1 grå gumming (for att fästa sensor)

Batterier 1 x 1,5 Volt, typ SR 44 (D357), 11,6x5,4mm

- Batterierna bör bytas efter ca 2 år eller så snart siffrorna blir ottydliga.
- Öppna batteri locket med en skruvmejsel.**
- Notera följande vid batteri bytte:**
- Skriv upp WS och DIST innan bytet
- Observera plus- och minuspolerna.
- Pluspolen ska synas när batteri locket är öppet.
- Sätt tillbaka gummingen om nödvändigt.
- DIST och WS måste återställas efter batteri bytet.
- DIST kommer att visas först på displayen.

Batterierna kan återvändas efter användning



SET WS

(Indtastning af hjulstørrelsen) Indtastning af hjulomkredsen i mm.
(WS = hjulets diameter i cm x 3,14) max 399mm (forudindstillede standardværdier: WS = 215)

Funktioner

KMH Hastighed op til 300 km/t
TRP* Trippæller, max. 999,9 km
Efter 6 timers stilstand nulstilles TRP
Totalokilometer op til 9999 km

DST*

Efter ca. 10 sek. stilstand med DST i displayet, skifter den til TRP

* Ved overskridelse af max. værdierne startes der igen fra 0.

SET WS (pyörän kehämitan asetus).

Mittaa pyörän halkaisija senttimetreissä. (max mita 999cm, oletusarvo on WS = 215).

Jos käytät talluukkoa WS (kehämitan) asettamiseksi, katso renkaan sivusta rengaskoko. Aseta saatu arvo "SET WS" (kehämitan asetus) ohjeen mukaan.

Arvo WS (kehämitta) saadaan myös laskemalla, pyöränhalkaisija cm x 3,14 = WS

Toiminnot

KMH Nopeus 300 km/h
TRP* Trippi (osamatka) 999,9 km tarkkuudella
8 tunnin ajan jälkeen mittari aloittaa uudelleen 0 km:stä

DST*

Kokonaismatka 9999 km asti noin 10 sekunnin kuluttua pyörän pysähtyttyä DST-lukema ja TRP-lukema vuorottelevat mittarin näytössä

* näyttölukema jatkuu nollassa kun maksimiarvo saavutetaan

SET WS Innstilling av hjulets omkrets

Mål opp hjulets diameter i cm (maksimalt 999 cm-de forhåndsinnstilte standard verdiene er WS = 215).

Da hjulets omkrets stilles inn vises på displayen! Velg sykkel 1 eller 2
Når du bruker "Wheel size chart" (hjulstørrelse tabell), velg WS basert på størrelsen på sykkelens dekk.
Når du bruker dette siffer programmet, gjør som da "SET WS" stilles inn.
WS = Omkrets cm x 3,14

Funksjoner

KMH Hastighet opp til 300 km/t
TRP* Tripp. distanse, max. 999,9 km
Efter 6 timer nullstilles tripp distansen

DST*

Total distanse opp til 9999 km, 10 sekunder etter å ha stoppet DST skifter computeren til TRP

* Hvis maks. displaytallene er overskredet, begynner telleren på fra 0

SET WS (Inställning av hjulomkrets)

Mät hjulets diameter i cm (maximalt 999 cm. Det förinställda värdet för WS är 215). Klockan får inte visas på displayen när hjulomkretsen ska ställas in.
Välj cykel 1 eller 2
Använd "Wheel Size Chart" för att finna ut WS för din hjulstorlek
Använd detta värde för att ställa in "SET WS".
WS = Hjulomkrets cm x 3,14

Funktioner

KMH Max hastighet 300 km/h
TRP* Trippmätaren går till 999,9 km efter 6 timmar nollställs trippmätaren automatiskt

DST*

Distansmätaren visar max 9999 km cirka 10 sekunder efter stop visnas DST och TRP växelsvis

* Om maximalt värde passerats nollställs mätaren.

Uyveisvenging:

Tyverskring: Tag altid computeren af når cyklen stilles

DIST + første ciffer i totalkilometer blinker:

- (Ved store rystelser kan strømforstyrrelsen være afbrudt)
- Tag batteriet ud * Afprøv kontakten, rengør og sæt batteriet i igen
- DIST og WS indtastes påny
- Viser ingen hastighed:**
- Sidder computeren rigtig i holderen
- Check stand og afstand på magnet og sensor
- Kontakter i holderen checks, evt. rengøres og bøjes lidt
- Kabel undersøges for brud

Sort-farvning af displayet*

Er muligt ved temperaturer over 60°C

Displayet virker trægt*

Er muligt ved temperaturer under 0°C

* Computerens funktionsdygtighed er ikke ophørt.

Displayet bliver igen normalt ved temperaturer mellem 1°C og 60°C.

Mountainbikes: Er afstanden mellem magnet og sensor større end 5mm, kan der lægges noget under sensoren eller monterer det nærmere navet.

Yleisohje ja vianetsintä:

Estä varkaus ottamalla mittari mukaasi kun jätät pyöräsi.

DIST ja ensimmäinen numero vilkkuu.

(virtakatkos esim. tänästä):
• Poista paristot, tarkista kontaktit ja puhdista.
• Aseta arvot DIST, WS.

Ei nopeusnäyttöä:

- Tarkista että mittari on kunnollisesti kiinni jalustassaan.
- Tarkista anturin ja magneetin välinen etäisyys ja sijainti.
- Puhdista jalustan kontaktit ja taivuta niitä tarvittaessa.
- Tarkista että johto ei ole poikki.

LCD näyttö tummuu*

Mahdollista yli 60C lämpötilassa.

LCD näyttö hidasa*

Mahdollista alle 0C lämpötilassa.

* Ei vaikuta mittarin toimintaan.

Mahdollista 0°C – 60°C näyttö palautuu normaaliiksi.

Maastopyörät:

Käytä sopivaa välikettä anturin alla, jos anturin ja magneetin väli on suurempi kuin 5 mm tai siirrä anturi lähemmäksi pyörän napaa.

Merk:

- Da y computeren når du setter fra deg sykkelen, tas unngår du tyveri.
- DIST og første siffer i totaldistansen blinker:** (strømforstyrrelsen er avbrutt på grund av kraftig vibrasjon)
- Fjern batteriene, sjekk kontaktene. Rengjør hvis nødvendig.
- Still in DIST, WS på nytt
- Hastigheten vises ikke på displayen:**
- Sjekk at sykkelcomputeren sitter ordentlig fast i holderen
- Sjekk magnetens distanse og position
- Sjekk kontaktene, rengjør og prøv å justere dem, hvis nødvendig.
- Sjekk at kabelen ikke er ødelagt.

LCD displayen slukner:

Kan skje ved temperaturer over 60°C.

LCD displayen virker langsom*:

Kan skje ved temperaturer under 0°C

* Dette påvirker ikke computerens funksjoner. Mellom 1°C og 60°C fungerer computeren normalt igjen.

Mountainbikes: Korriger avstanden mellom sensoren og magneten med en tykkere pakning, hvis avstanden er større enn 5 mm. Hvis avstanden fremdeles er for stor, flytt sensoren nærmere hjulnavet.

Garanti

Cykelcomputerne i SIGMA SPORT BC-serien har 1 års garanti fra købsdato. Garantien gælder kun materiale og forarbejdningsfejl. Batterier og kabel er undtaget fra garantien. Garantien er kun gældende hvis: 1. computeren er uåbnet og forskriftsmæssigt behandlet (uden f. eks. stød og slagmærker)
2. købsbilag er vedlagt. Gennemlæs venligst brugsanvisningen endnu engang inden reklamation. Er der stadig problemer/mangler, bedes De sende den defekte incl. købsbilag og garantibevis til Deres forhandler. Ved gyldige reklamationer i henhold til garantibestemmelserne tilsendes vi Dem portofrit den reparerede del eller en ny

SIGMA SPORT
Dr. Julius-Leber -Straße 15
D-67433 Neustadt/Weinstr.
Germany

Ved berettiget reklamation bliver den ombyttede computer (del) tilsendt uden beregning. SIGMA SPORT forbeholder sig retten til at ombytte til tidens aktuelle model. Producenten

dansk

Takuu

12 kuukautta ostoväivästä. Takuu käsittää ainoastaan materiaalin ja valmistusvirheen. Paristot ja johto eivät sisälly takuuseen. Takuu on voimassa edellyttäen, että: 1. Mittaria ei ole aukettu. 2. Ostokuitti on mukana. Ole ystävällinen ja lue ensin käyttöohjeet tarkkaan. Käänny tarvittaessa myyjäliikkeen takuuhuollon puoleen. Jos vika ei korjaudu, lähetä mittari osineen ja kuitti alla olevaan osoitteeseen riittävällä postimaksimilla varustettuna.

SIGMA SPORT
Dr. Julius-Leber -Straße 15
D-67433 Neustadt/Weinstr.
Germany

Vaelliset osat vaihdetaan tai korjataan jos takuu on voimassa. Hyväksytyssä reklamaatiassa vaihtaminen tapahtuu voimassa olevan myyntihelpoimalla mallilla. SIGMA SPORT pidättää itsellään oikeuden malli ja teknisiin muutoksiin.

suomi

Garanti

Garantien gjelder 12 måneder etter innkjøpsdato. Garantien begrenses til materiale og reparasjonsarbeide. Batterier og kabel er ikke inkludert i garantien. Garantien gjelder bare hvis: 1. Sykkelcomputeren ikke har blitt åpnet. 2. Kvitteringen følger med. Vennligst les instruksjonene nøye før du sender inn computeren. Hvis computeren fremdeles ikke virker, send den sammen med WS-uttryper og kvittering til.

SIGMA SPORT
Dr. Julius-Leber Strasse 15
D 67433 Neustadt/Weinstr.
TYSKLAND

Hvis computeren feil dekkes av garantien, vil erstatningsutstyr bli sendt til deg uten ekstra kostnad. Bare nye modeller dekkes av garantien. Endringer skjer uten besked.

norsk

Garanti

12 månader från inköpsdatum
Garantien är begränsad till material- och tillverkningsfel. Batterier och kabel inkluderas inte i garantin. Garantin gäller endast om: 1. Cykel datorn inte har öppnats 2. Inköpskvitto bifogas
Var vänlig läs instruksionerna noggrant innan datorn återsänds för garantiägard. Om produkten fortfarande verkar felaktig, skicka den då tillsammans kvitto och alla delar samt tillräckligt porto till

SIGMA SPORT
Dr. Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt / Weinstr.
Tyskland

Produkten kommer att bytas utan kostnad om den täcks av garantivillkoren. Godkända reklamationer kommer att bytas ut mot befintliga modeller. Rätten till ändringar förbehålles.

svensk

Obsah balení

- 1 cyklokomputer SIGMA SPORT Baseline 300
- 1 držák s kabelem a snímačem
- 1 magnet + objímka (pro uchycení na paprsek výpletu kola)
- 1 menší + 1 větší černý gumový kroužek (pro upnutí držáku cyklokomputera na řídítka a snímače na vidlici - použít podle průměru řídítek a vidlice)
- 1 šedý gumový kroužek pro montáž snímače na vidlici o větším průměru (odpruženo)

baterie 1 x 1,5 V, typ SR 44 (G 13), 11,6 x 5,4 mm
Výměna baterie se provádí asi za 2 roky, když údaj na displeji bude méně zřetelný. Kryt baterie se odstraní pomocí vhodného šroubováku nebo nůž.

- POZOR:**
Před výměnou baterie si poznamenejte stav WS a DST
• Věnujte pozornost správné polaritě baterie. Když je baterie vložená, musí být vidět + / PLUS / pól.
• Pokud vypadne těsnící gumový kroužek musí být opět vložen.
• Po výměně baterie musí být znovu vloženy hodnoty DST a WS. Na displeji se jako první ukáže režim nastavování celkové vzdálenosti DST.

Nastavení WS (nastavení obvodu kola)

Zadáni obvodu kola v cm (nejvíce 399 cm, přednastavené standardní hodnoty: WS = 215)
Pomocí „Wheel Size Chart“ vyhledejte správnou hodnotu pro Vámi používanou pláště.
Tyto hodnoty zadejte podle uvedeného postupu „SET WS“
Druhá možnost: WS vypočítáme z průměru kola (WS = cm x 3,14)

Funkce

KMH momentální rychlost do 300 km/h
TRP* kilometry za den, s přesností na 999,9 km
DST* celkový počet kilometrů do 9999 km, 10 sekund po zastavení kola naběhne na display funkce TRP * při překročení maximálních hodnot zase od nuly

A WS beállítása (A kerékkörület beállítása)
Mérje le a kerék átmérőjét cm-ben (max 999cm – osztva az állandó értékkel WS = 215).
Használja a „Kerékméret táblázatát” (Wheel Size Chart), amikor meghatározza a WS-t a kőpenyméret alapján
Használja ezt a következő értéket, amikor beállítja a WS-t. WS = kerékkörület cm x 3,14

Funkciók

KMH sebességjelző 300 km/h-ig
TRP* napi km-t méri 10 m-es pontossággal
6 órány nyugalmi helyzet után > kezdés 0-nál a megtett távolságot jelzi ki 9999 km-ig, kb. 10 másodpercig állás után a DST-kijelző váltandó a TRP-kijelzővel
• ha éleli a max. értéket 0-tól újraindul

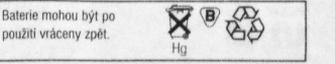
Dőleztábla pozíció

Při opuštění kola cyklokomputer vyjmeť a vezměte s sebou aby Vám nemohli být ukradeni.
DST * první číslo displeje bílá (bylo přerušeno napájení cyklokomputera)
• Vyměňte baterie, zkontrolujte a případně vyčistěte kontakty.
• nastavte znovu zadejte DST a WS
Cyklokomputer neukazuje rychlost
• zkontrolujte zda je cyklokomputer správně vložen do držáku
• zkontrolujte vzdálenost a správnou polohu magnetu

Cornani displeje LCD*
je možné při teplotách nad 60°C.
LCD displej je pomalý*
- možné při teplotách pod 0°C.
Tyto příznaky nemají vliv na funkci cyklokomputera. Při teplotách mezi 1°C - 60°C bude ukazovat displej normálně.
Horská kola. Pokud je vzdálenost mezi snímačem a magnetem větší než 5 mm snímač podložte. Pokud bude vzdálenost stále velká, namontujte snímač na vidlici blíž k ose předního kola.

Záruka

Záruční doba je 12 měsíců od zakoupení. Reklamacie mohou být uplatněny na vady materiálu a zpracování. Záruka se nevztahuje na baterie a kabely. Záruka platí pouze pokud:
1. cyklokomputer nebyl otevřen
2. je přiložen doklad o zakoupení
Prosíme, přečtěte si pozorně Návod k montáži a používání cyklokomputera ještě před uplatněním reklamacie. Reklamacie můžete uplatnit v obchodě, kde jste cyklokomputer zakoupili nebo můžete kompletní cyklokomputer včetně snímače a upevňovacích prvků a dokladu o zakoupení zaslat na adresu:
Dr-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt / Weinstr.
SRN
Pokud jsou záruční podmínky splněny bude Vám cyklokomputer zdarma vyměněn a zaslán. Výměna může být porvedena jen za aktuální modely. Výrobce si vyhrazuje právo na technické změny



Česky

Az egységcsomag tartalmaz:
1 db SIGMA SPORT Baseline 300-es kerékpár komputert
1 db bilincses húzállal és érzékelővel
1 db mágneset tartóval (különböz szerelendőt)
1 db kicsi és 1 db nagy fekete gumigyűrűt (a kormány átmérőjét figyelembevéve kell kiválasztani a megfelelőt a bilincses felszereléséhez)
1 db szűrke gumigyűrűt

Elemek 1 x 1,5 V. Típus: SR 44 (D 357) 11,6 x 5,4 mm. Elemcsere kb. 2 éves használat után van szükség, illetve akkor, ha a kijelző elhalványodik. Az elemtartó tetejét egy csavarhúzóval távolíthatja el.
Mielőtt kicserélné az elemeket, kérjük jegyezze fel a következő adatokat:
Írja fel a WS és a DST adatait
• Ügyeljen a + és - pólusokra. Mikor az elemtartó tetejét felhívja a + pólust kell látnia.
• Igazítsa meg a gumitömítést, ha szükséges.
• Miután kicserélte az elemeket a DST és a WS adatait újra be kell írni. Elsőként a DST fog megjelenni.

Állantábla megjelölések
Lopásmegelőzés: vegye le a komputerét.
Ha a DIST és az össztávolság elsCE száma villog (az áramellátás megszakad az erős rázkódás következtében)
• vegye ki az elemeket, ellenőrizze az érintkezőket, tisztítsa, ha szükséges
• állítsa be a DIST a WS adatait
Ha nincs sebesség kijelző:
• ellenőrizze, hogy a kerékpár-komputer megfelelően van-e össze-kötve a bilincsel.
• ellenőrizze a mágnes távolságát és helyzetét
• ellenőrizze az érintkezőket és tisztítsa, ha szükséges
• ellenőrizze a kábeleket a törési helyeken

Ha az LCD elfakadtik*
Ez akkor lehetséges, ha a hőmérséklet 60°C fölé emelkedik. Lehűtse vissza a normális állapot.
*A funkcióképesség egyik esetben sem károsodik. 1 és 60° között a kijelző visszaáll a normális állapotra.
MTB kerékpárokhoz: ha a távolság az érzékelő és a mágnes között túl nagy, több mint 5 mm, helyezze alacsonyabba a szenzort, ha még mindig túl nagy a távolság, helyezze az agyhoz közelebb

Garancia
12 hónap a vásárlás dátumától.
A garancia csak az anyag és a előállítás hibáira vonatkozik. Az elemek és a kábelek nem képezik a jótállás tárgyát.
A garancia csak akkor érvényes, ha:
1. a kerékpárkomputer nem nyitották fel
2. a blokkot mellettekik
Kérjük figyelmesen olvassa el a használati utasítást, a komputer garanciális reklamációját visszaküldeni. Ha a felszerelés ezek után is hibásnak tűnik, kérjük küldje vissza a blokkot és az összes kiegészítővel együtt a következő címre:
SIGMA SPORT
Dr-Julius-Leber-Strasse 15,
D-67433 Neustadt/Weinstr.
Germany
Ahol a reklamáció jogosnak bizonyul, ott a csere készüldék ingyen küldjük meg. A reklamációs pótlás csak jelenlegi modelljeinkre vonatkozik. A változtatás joga fennmarad.

Komplekti osad
1 SIGMA SPORT jalgretta-komputer Baseline 300
1 toend juhtime ja sensoriga
1 magnet + ümbrik (kodara külge monterimiseks)
1 väike ja 1 suur kummilint (kasutada vastavalt lingstangi diameetriile kompuutrit toendi monterimiseks)
1 halli kummilint (sensorsi monterimiseks)
Patareid 1 x 1,5 volti, tüüp SR 44 (D357), 11,6 x 5,4 mm
Asendage patareid umbes 2 aasta jooksul, kui ekraan hakkab hägustumata.
Asenda küttevõttega vastavalt tootja soovidele.
Patareid vahetades juhitiduge alljärgnevast:
• Enne vahetamist pöörake tähelepanu WS-le ja DST-ile
• Jälgi plusse- ja miinuspooluseid. Kui patareipesa on avatud, peab pluspoolele näha olema
• Asetage tagasi paigale kummist kinniti, kui see on lahti.
• Peale patareide vahetust tuleb DST ja WS uuesti sisestada. DST kavatuse ekraani esimesena.
SET WS (ratta ümbermõõdu määramine)
Mõõda cm-des ratta diameeter (maksimaalne 999 cm, eelnevalt määratud standardväärtus on WS=215).
Kasutades „Wheel Size Chart” määrake WS oma ratta kummis suurusse järgi.
Kasutades antud väärtusi, programmeerige järgnevat „SET WS” protseduuri. WS = diameeter cm x 3,14

Idised märkused
Kaitse varguse vastu: võtke komputer kaasa
DIST ja kogudistantsi näidu esimese number vilgub (elektronide on häiritud tagaajare raputuse tõttu)
• Eemaldage patareid, kontrollige kontakte ja vajadusel puhastage need
• Täpsustage DST, WS
Puudub kiirusnäit
• Kontrollige, kas komputer on korralikult kinnitatud toendi külge
• Kontrollige magneti kaugust ja asendit
• Kontrollige kontakte, vajadusel puhastage ja pa inutage neid
• Kontrollige, kas juhe pole vigastatud
LCD ekraani tumenemine*
On võimalik kõrgematel temperatuuridel kui 60°C.
LCD ekraan toimib aeglaselt*
On võimalik temperatuuridel alla 0° C.
* See ei kahjusta kompuuti tööd
1 ja 60° C vahel ekraani töö normaliseerub.
Maastikujalgtrada: Juhul, kui magneti ja sensori vaheline kaugus on väiksem kui 5 mm, pakige sensor sisse
Kui vahema on ikka veel liiga suur, asetage sensor rummule lähemale.

SIGMA SPORT
Dr-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt / Weinstr.
Germany

Yehsin komplekti
1 SIGMA SPORT kolearski števec Baseline 300
1 nastavek s kablom in senzorjem
1 magnet + ohilje (za montažo na naprtni)
1 mala + 1 velika črna gumica (uporabite glede na premer krmila za montažo nosilca kolearskega števca)
1 siva gumica (za montažo senzorja)
Baterije 1 x 1,5 volti, tip SR 44 (D357), 11,6 x 5,4 mm
Zamenjajte baterije po približno dveh letih ali takoj, ko začne zaslon bledeti. Odprite pokrovček baterij z izvijačem.
Ne menjajte baterije hodiče pazorni na sledeče:
Pred menjavo baterij se zapeljite WS in DST
• Pazite na pola baterij. Ko je števec odprti morate videti „plus“ pol.
• Ponovno namestite gumjasto oblogo, če se snamne.
• Po menjavi baterij morate ponovno nastaviti DST in WS. DST je prva prikazana vrednost na zaslonu.
SET WS (nastavitev obsega koleasa)
Izmerite obseg koleasa v cm. (maksimum 399 cm-nastavljena vrednost je WS=215). Iz tabele „Wheel Size Chart“ odčitajte WS glede na t zmerjeni obseg koleasa.
Z uporabo „SET WS“ nastavite dolžino obsega koleasa.
WS = Obseg koleasa cm x 3,14
Na zaslonu se med vožnjo avtomatsko izmenjuje na spodnjem zaslonu TRIP (prevožena dnevna razdalja), vsaki 2 sekundi, na zgornjem zaslonu pa se prikazuje hitrost.
V menijevy prikazuje spodnji zaslon DIST (celotno prevoženo razdaljo), TRIP izmenjuje se vsake 4 sekunde
Po 3 urah mirovanja se vrednost TRIP avtomatsko resetira na 0.

Funkcije
KMH Hitrost
TRIP Prevožena dnevna razdalja natančno na 100 m
DIST Celotna prevožena razdalja koleasa 1, do 9999,9 km
Opazite proti kraji
Vedno smerite števec, ko pustite kolo
DIST in prvo mesto celotne razdalje utripata (napajanje je bilo prekinjeno zaradi hudega udara)
• Odstranite baterije, preverite kontakte in po potrebi očistite
• Ponovno vnesite DST, WS
Zaslon ne prikazuje hitrosti
• Preverite ali je števec pravilno nameščen na nosilcu
• Preverite razdaljo in logo magnetu
• Preverite kontakte, jih očistite in po potrebi prikrite
• Preglejte ali je poškodovan kabel
Potenilni LCD zaslon*
Možno ob temperaturah nad 60°C.
LCD zaslon je počasen*
Možno ob temperaturah pod 0° C. * Ne vpliva na delovanje števca. Ob temperaturah med 1° in 60° C se zaslon vrn v normalno stanje.
Gorski kolearski: Podložite senzor, če je razdalja med senzorjem in magnetom večja od 5mm. Če je razdalja še vedno prevelika, premaknite senzor bliz pestu
SIGMA SPORT
Dr-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt / Weinstr.
Nemcija

Sadržaj Pakovanja:
1 SIGMA SPORT ciklokomputer 3 funkcije.
1 nosač sa vodičem i senzorom.
1 magnet sa objemnikom.
1 gumeni prsten manji i jedan veći CRNI, za približ dvojnog nosača i senzora na volan i vidicu.
1 gumeni prsten veći SVI, za vilice većih promjera

Opisivanje opsega kotača WS
Najveći mogući opseg je 399 mm. Već upisani opsezi WS = 215. Pri unosu WS na displeju ne smije biti !
(WS = promjer kotača cm x 3,14)
Funkcije
KMH brzina
TRIP dnevno pređeni put, do 100 m točno
DIST ukupno pređeni i

PRO ŠPORT d.o.o. Ulica Kaktusa 9,
10 360 SESEVETE-ZAGREB, tel./fax. (01) 267 825
CIKLO CENTAR, Jurja Ves 30A
41 000 ZAGREB, tel./fax. (041) 243 422
RITOŠA & BONETA d.o.o., Katun 66, Kožljak,
tel./fax. (052) 864 029

Комплект поставки:
1 велосипедный компьютер Baseline 300 фирмы SIGMA SPORT
1 упаковка с кабелем и датчиком
1 магнит + корпус (для крепления на спицу)
1 маленькая + большая черная резиновая лента (используются в зависимости от диаметра руля для закрепления компьютера)
1 серая резиновая лента для закрепления датчика
SET WS
(Установка диаметра колеса в мм, максимально – 399 см) (WS = Диаметр мм x 3,14; стандартно предустановлены значения: WS = 215). Во время ввода данных окружности колеса,

Батарея 1 x 1,5 В, тип SR 44 (D357), 11,6 x 5,4 мм.
Замена батареи производится приблизительно через 2 года эксплуатации или ранее, если показания дисплея стали плохо различимыми. Для открывания отсека батарей используйте отвертку.
Перед заменой батареи необходимо:
• Записать значения WS и DIST
• Правильно выбрать положение «плюса» и «минуса». Коды отсека батареи открыты. Вы можете видеть значок «плюс», определяющий правильное положение батареи.
• Закрепите резиновое покрытие, если оно было надорвано.
• После замены батареи необходимо переустановить значения DIST, WS. Значение DIST будет выведено на дисплее первым.

Функции
KMH Скорость вполёт
TRIP Дистанция с точностью до 100 м
DIST Полное расстояние, для велосипода 1 (вполёт до 999,9 км)
Общие рекомендации:
Если Вы опасаетесь воровства – снимите компьютер с велосипеда.
DIST и первая цифра полного расстояния мигают – перебор с энергетрированием вследствие вибрации.
• Смените батареи, проверьте и если необходимо очистите контакты.
• Переустановите значения DIST, WS.
Нет индикации скорости на дисплее:
• Проверьте правильность установки компьютера.
• Проверьте расстояние и правильность положения датчика и магнита.
• Проверьте и если необходимо очистите контакты.
• Проверьте состояние кабеля.
Помолуйста, вышлите весь комплект вместе с установочными приспособлениями по адресу: SIGMA SPORT Dr-Julius-Leber-Strasse 15 D 67433 Neustadt/Weinstr. Germany

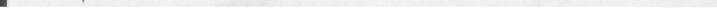
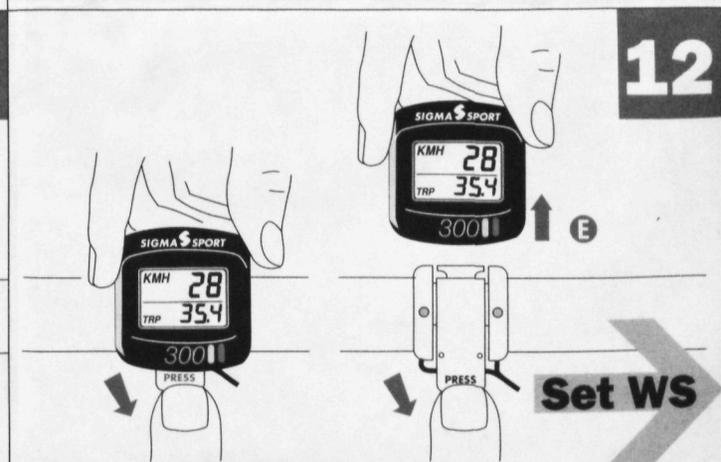
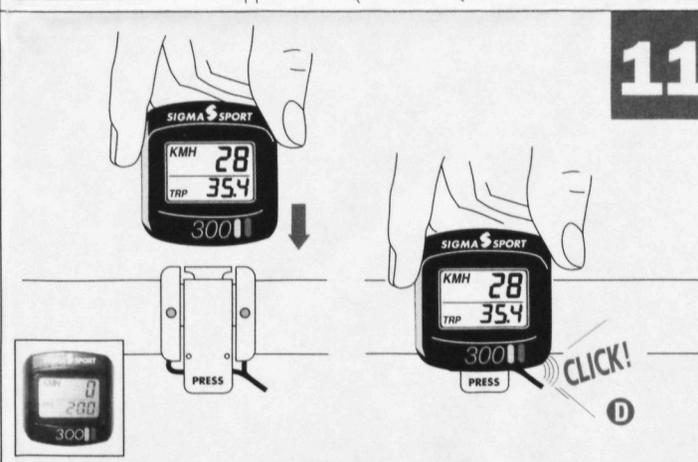
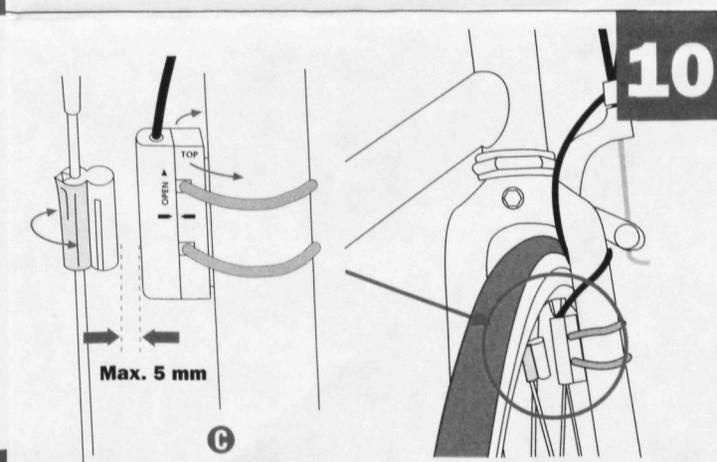
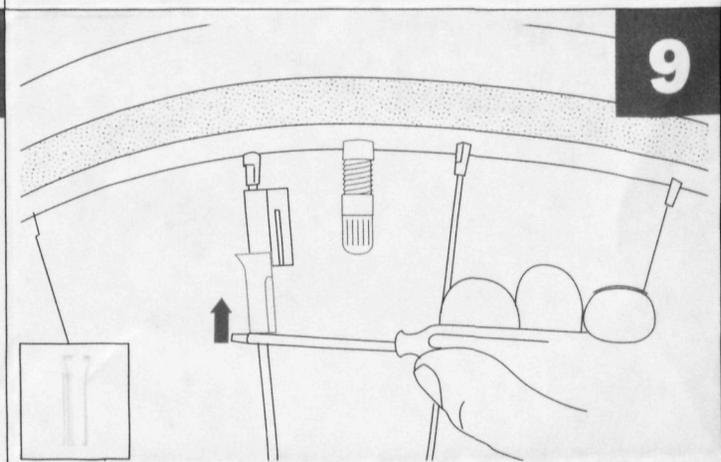
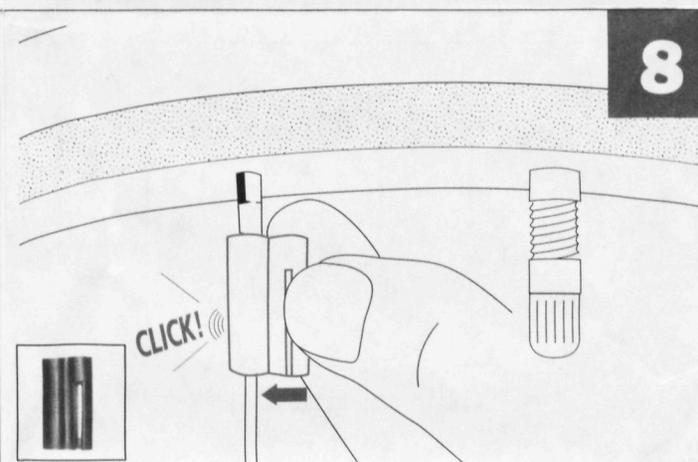
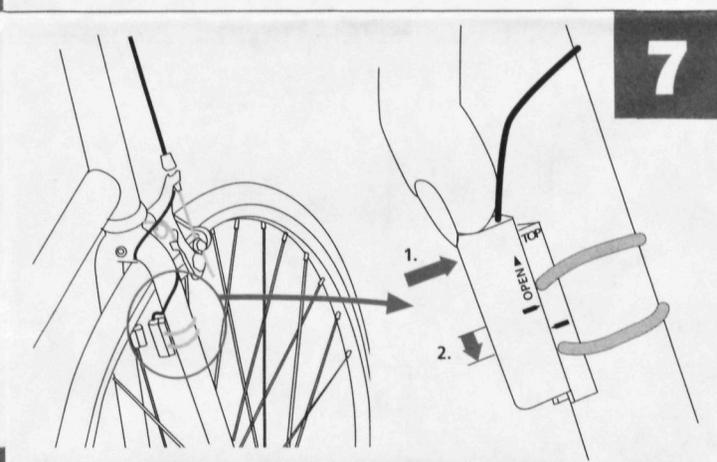
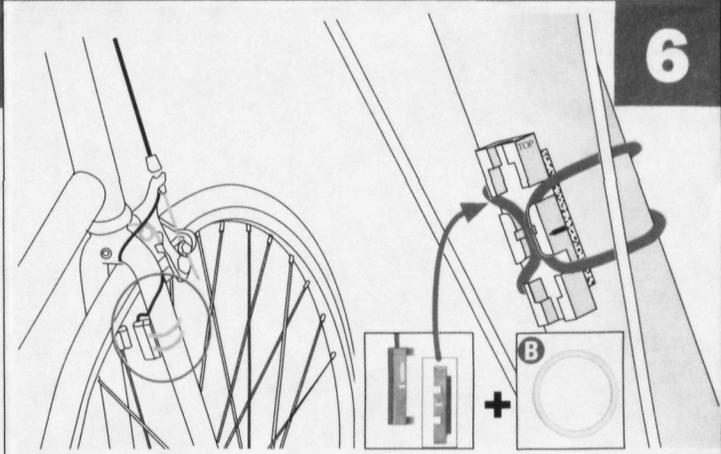
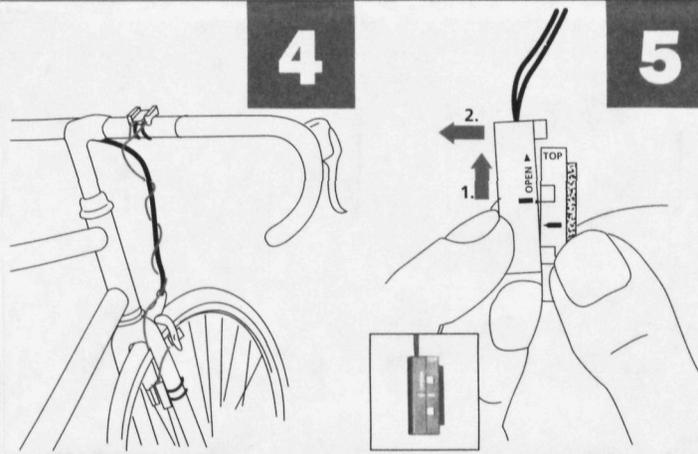
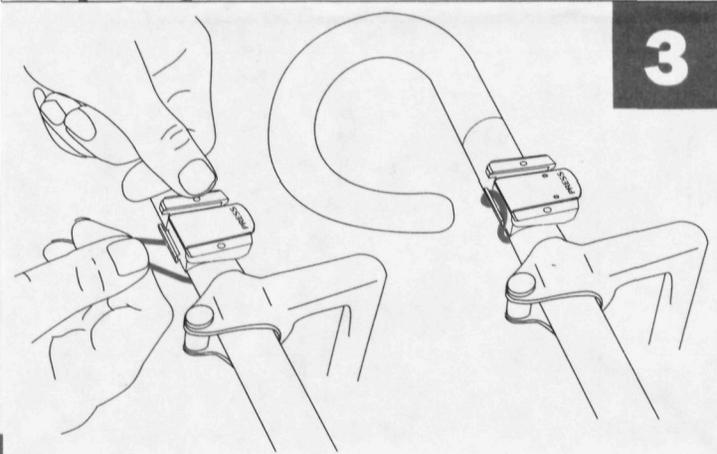
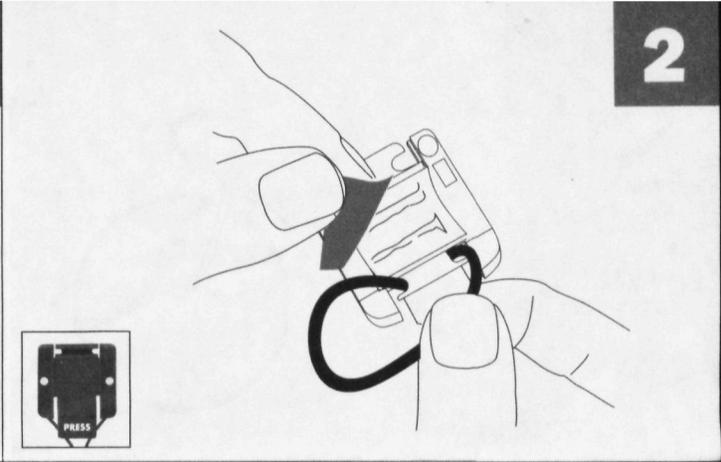
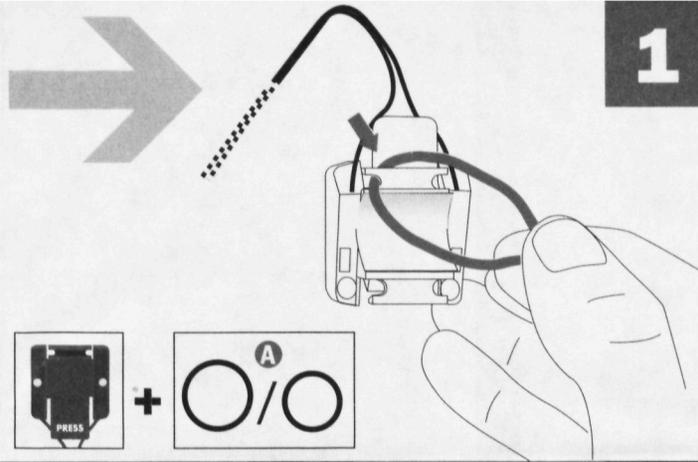
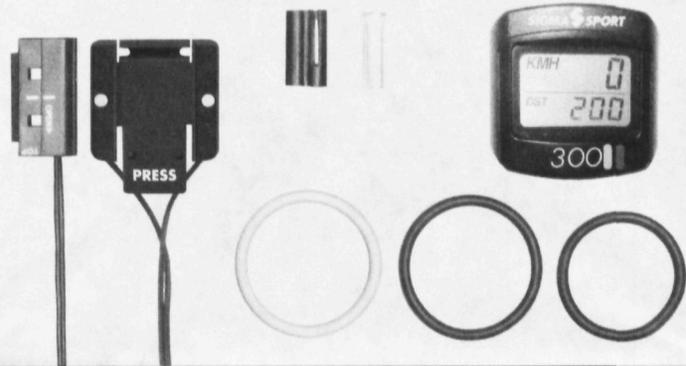
hrvatska

eesti

slovensko

rusский

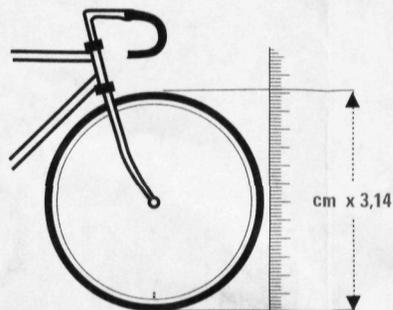
SIGMA SPORT BASELINE 300



G

km/h:
WS = cm x 3,14

mp/h:
WS = (cm x 3.14) : 1.61



WHEEL SIZE CHART

ETRTO

12 1/2 x 1.75		WS mph	WS kmh
47-305	16x1.75x2	790	127
47-406	20x1.75x2	988	159
37-540	24x1 3/8 A	121	195
47-507	24x1.75x2	118	191
23-571	26x1	123	197
40-559	26x1.5	126	203
44-559	26x1.6	127	205
47-559	26x1.75x2	129	207
50-559	26x1.9	130	209
54-559	26x2.00	131	211
57-559	26x2.125	133	213
37-590	26x1 3/8	131	211
37-584	26x1 3/8x1 1/2	130	209
20-571	26x3/4	121	195

ETRTO

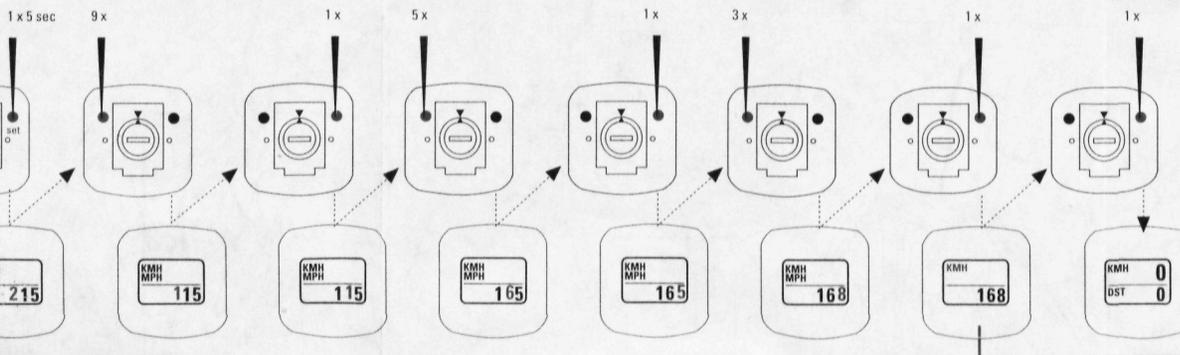
12 1/2 x 1.75		WS mph	WS kmh
32-630	27x1 1/4	137	220
28-630	27x1 1/4 Fifty	135	217
40-622	28x1.5	138	222
47-622	28x1.75	141	227
40-635	28x1 1/2	141	227
37-622	28x1 3/8x1 5/8	137	221
18-622	700x18C	131	210
20-622	700x20C	131	211
23-622	700x23C	133	213
25-622	700x25C	133	215
28-622	700x28C	134	215
32-622	700x32C	135	217
37-622	700x35C	137	221
40-622	700x40C	138	222

1. START SET

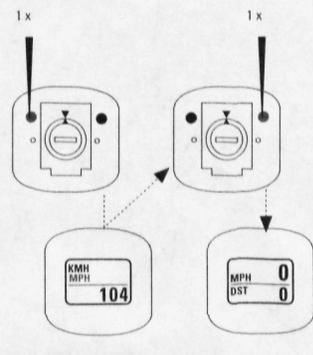
2. SET 215 → 168

3. END SET

SET WS



change to MPH
 WS = (cm x 3.14) : 1.61

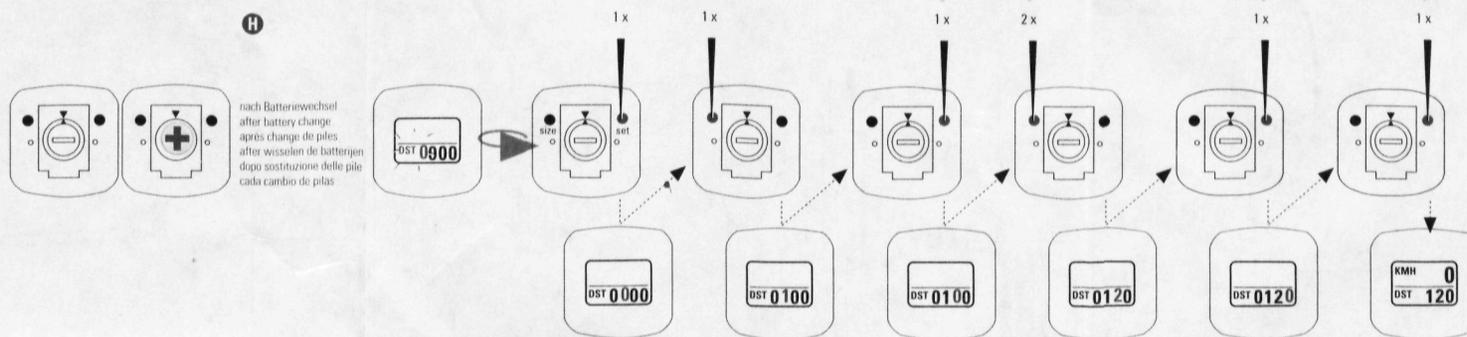


1. START SET

2. SET 0000 → 0120

3. END SET

SET DST



H

nach Batteriewechsel
 after battery change
 apres change de piles
 after wisselen de batterijen
 dopo sostituzione delle pile
 cada cambio de pilas

